

MALAKI

Sa'onayā

¹ Yā kū Dikiri ò Isarailanɔne Malaki gāin dí.

² Makū Dikiri ma pì má yeáí, akū a pì ma yeáí deramεε? Makū Dikiri ma pì Isau bi Yakubu v̄ninloo? Bee kū abireo Yakubun má yei

³ ma gi Isauí, akū ma a gusĩside lì gugbagaraga ũ, ma a b̄susu kè gbáranna gbēgbonnɔ kúki ũ.

⁴ Eɔɔmu gbē p̄nɔ p̄ ò ñ w̄tenɔ dúgu z̄ò, oni era ò ñ beẓĩnɔ fute. Akū makū Dikiri Z̄ikaride ma p̄: Tó ò kèkε ò kàte, mani gboro, oni piñne B̄usu V̄anidenɔ, gbē kū Dikiri p̄tē kè kūñwo ari gɔɔ s̄inda p̄inkinɔ!

⁵ Á wé ni yā p̄ e à p̄i Dikiri z̄ókō ari Isarailanɔ b̄usu lé dire kpa.

⁶ Né dì a de kpe ta akūs̄ z̄òblerii dì a dikiri kpe ta. Kū má de á De ũ, áteni ma kpe ta yá? Kū má de á Dikiri ũ, á ma v̄ina v̄i yá? Makū Dikiri Z̄ikaride makū mé mateni á la. Ákōnɔ sa'orinɔ ákōnɔ mé áteni ma gya bo. Adì pi: Deran o n gya bòo?

⁷ Kū a ma teburu gya bò yāimε. Adì su ma gbagbakia kū p̄oble gbās̄io. Adì pi: Deran o n gbagbaki gbàa lèε?

⁸ Kū a su sa oma kū p̄ó v̄inanɔ, yā v̄anin gweroo? Kū a sa òma kū p̄ó εrenɔ kū a gyārenɔ, yā v̄anin gweroo? À gé kpá b̄usu gbē z̄ókōa à gwa! Á yā ni káagu yá? Aní á sáabu kpá yá? Makū Dikiri Z̄ikaride makū mé mateni á la.

⁹ À kúte kemene mà á wēnda gwa. Ama tó pò dí takanɔn kú á ɔĩ, mani sí yá? Makū Dikiri Zìkaride makū mé mateni á la.

¹⁰ Ò pi á gbēke gēe à ma ɔn zé tàta yā, de òsun gē ò té ká ma gbagbakia pāro. Abirekū sàna. Makū Dikiri Zìkaride makū mé ma ò. Á yā ten kemene nnaro, mani á gba síro.

¹¹ Zaa ifāboki kpa ari a léte kpa ma tó nigō zōkō burinɔ té. Oni turaretiti kpátamene oni sumene kū gba gbāsīsarinɔ gu sīnda pínkia, zaakū ma tó nigō zōkō burinɔ té. Makū Dikiri Zìkaride makū mé ma ò.

¹² Ama ákōnɔ adì dōke kū ma tso adì pi ma teburuu gbāsī vī, akū adì sa oa kū pókāde ginanɔ.

¹³ Makū Dikiri Zìkaride ma pì: Adì pi á kpasā kū yā piio, akū adì lézuki kea. Tó a su ma gbagba kū pò kōnkunanɔ kū pò erenɔ kū pò gyārenɔ, mani abirenɔ sí yá? Makū Dikiri makū mé mateni á la.

¹⁴ Manafikide kū à pò sà vī a kpāsan kū à lé sēmenē, akū à gēe à ma gbagba kū pò mamberudeo a gēne ũ, ma láari bò adea. Zaakū makūme Kína zōkō ũ, ma tó dì burinɔ naasi kū. Makū Dikiri Zìkaride makū mé ma ò.

2

¹ Makū Dikiri Zìkaride ma pì: Ákōnɔ sa'orinɔ á yān dí sà.

² Tó ádi ma yā maro, tó ádi da á swèn à ma tó kpáro, mani láari boáwa de àsun gō arubarika vīro. Ma bòáwa se kò, zaakū ádi da á swèn a ma tó kpàro.

³ À ma! Mani kpākē á burinɔi á yāi, mani dikpe sa'oponɔ gbò lólo á ānwa, oni á séte ò á kóte.

⁴ Ánigõ dõ sà kũ ma yã dí dìtɛáɛ de ma bàka kunna kũ Levi burinɔ kpé kun. Makũ Dikiri Zìkaride makũ mé ma ò.

⁵ Ma bàka kunna kũnwo pìi gũn ma wèndi kũ aafiao kpámma de ògõ ma vĩna vĩ, akũ ò ma vĩna vĩ, ní nini kòko ma tó yã.

⁶ Yádannena yãpura da ní lén, odi ékeyã ma ní lénlo. Ò táa ò kũmao kũ lédokõnɔ kũ nèsepuraò ò gbẽnɔ bò yã vãni gũn dasi.

⁷ À mana sa'ori gõ dõna vĩ de gbẽnɔ le ò yádannena ma a léi, zaakũ àkũmɛ makũ Dikiri Zìkaride zìri ù.

⁸ Àkõnɔ sõ a zã zéa, á yádannenanɔ tò gbẽnɔ fù dasi, a ma bàka kunna kũ Levi burinɔ gbòro. Makũ Dikiri Zìkaride makũ mé ma ò.

⁹ Akũ ma tò ò á gya bò ma á kĩa gbẽ sĩnda pínki kĩnaa, kũ ádi té ma ágbairo akũsõ adì gbẽnɔ tè bo doka musu.

Yìgidena yã

¹⁰ À de ó pínki De mèn domɛɛ? À de Luda dokõnɔ mé à ó kɛɛ? Bó mé à tò odì yáfute kekõnɛɛ? O Luda bàka kunna kũ ó dizinɔ yã gbòro.

¹¹ Yudanɔ yáfute kè ò yã vãni kè Isarailanɔ bùsun kũ Yurusalemuo, zaakũ ò tãnagbagbarinɔ sè nɔ ù ò Dikiri kpé kũ à yeii gbãa lèo.

¹² Gbẽ kũ à yã dí taka kè, Dikiri a kè Yakubu burinɔa, bee tó díme, bee tó à sù kũ gbanɔ Dikiri Zìkaridenɛ.

¹³ Yã plade kũ adì kɛn dí. Adìgõ ɔɔ dɔ àgõ wiki pé, á wé'i dīgõ kú Dikiri gbagbakia, kũ adi wé sé à gba kũ a suonɛ gwa gbasà à sìro yã.

14 Adì pi: Bó mé à sù kũ yā dioo? Kũ Dikiri mé à sèedade ũ á dagura kũ n kefennakegɔɔ nɔkpammao yāime. Zaakũ n nɔkpamma pin n gbēndo kũ a kɔ yā mà ũ, akũ n yā fùtene.

15 À de Dikiri á ke mē dokɔɔ ũ de á mē kũ á léo gɔ dokɔɔ yāime? Bón Luda ten péa á mēdokɔɔke pìi musuu? De á nēno le ò a yā ma yāime. Abire yāi àgɔ á zīda kũna dɔ de àsun yā fute á nɔkpammanero.

16 Makũ Dikiri Isarailano Luda ma pì, ma zā yìgidenan kũ nɔ kpebonaao. Makũ Dikiri Zìkaride makũ mé ma ò. Àgɔ á zīda kũna dɔ, àsun yā futenero.

17 A tò Dikiri kpàsa kũ á yā'onaa. Adì pi: Ó yā kpate mé à a kpàsaa? Kũ adì pi vānikerinɔ mana Dikirine, akũ n yā dì káagu yāi. Adì pi dɔ Luda kũ àdi yākpate ke kũ gbēno a zéa pì kú máme?

3

Dikiri yākpatekegɔɔ zĩ

1 Makũ Dikiri Zìkaride ma pì: À ma! Mani ma Zìri gbare à domene are à zé kekemene. Dikiri kũ adì a kīnaa wete ni gē a kpén kánto. À ma, ma bàka kunna kááo Malaika kũ á pɔ dɔaa pì ten su!

2 Ama dí mé ani a sugɔɔ fɔɔ? Tó à bò gupuraa, dí mé ani fɔ à zee? Zaakũ anigɔ de lán m̀baasari té bàme, lán p̀pipirii m̀sɔɔ gbāna bà.

3 Ani vute à gbēno baasa à gbāsī boíne. Ani gbāsī bo Levi burinɔne lákũ òdi ke wura kũ andurufu-uone nà, gbēno ni gbasa ò su Dikirine kũ gbanɔ a zéa.

4 Gɔɔ birea Yurusalemudenɔ kũ Yudanɔ n pínki gba ni ká Dikirigu lán yā bà, lán a zĩ bà.

5 Makū Dikiri Zìkaride ma pì: Mani suái yákpatekékia manigõ wána mà gbě kū ò ma vīna vīrono bobo ní dàn: Pódammarinõ kū zinakerinõ kū gbě kū òdi la da ékeyá musunõ kū gbě kū òdi gbāna mo ní zìkerinõne kū gyaanõnõ kū tonenõ kū bõasunõ.

Kpāni'ona Luda

6 Makū Dikiri madì litero. Abire yāin ákõnõ Yakubu burinõ ádi kakatero.

7 Makū Dikiri Zìkaride ma pì: Zaa á dizinõ gɔɔa a pā ma yāne á téiro. À are dõma, mani are dõáwa. Adì pi, deran óni are dõmmaa?

8 Bisāsiri dī kpāni o Luda yá? Ama áteni kpāni oma. Adì pi, bó musun áten kpāni omaa? Á pó kuride kū á gbanõ yā musume.

9 Á buri sīnda pínki gò láari pó ũ kū áten kpāni oma yāi.

10 À su kū pó kurideo pínki à ká ma aruzekekatekin, de póble gõ kú ma kpén. Makū Dikiri Zìkaride makū mé ma ò. À ma lé abire musu à gwa, tó mádi musu zé wē ma arubarikaa pìsiáre a kura a kákakiro.

11 Makū Dikiri Zìkaride ma pì: Mani kpá á bu-rapõ yàkarinõne de òsun á pónõ kakatero. Á geepi línõ né ni wororo.

12 Buri sīnda pínki ni pi arubarikadenõn á ũ, zaakū á būsu nigõ nna. Makū Dikiri Zìkaride makū mé ma ò.

13 Makū Dikiri ma pì: A yā pāsī ò ma musu. Adì pi, bó yān o ò n musuu?

14 A pì zòblena Ludane bi yā pāmε. Kū o zī kè Dikiri Zìkaride yāa akūsõ o uta kasanõ dà a yāi, bó àreen o lèe?

15 Tera lán dí bà adì pi ìadārinᵒ arubarikadenᵒ ũ. Àten da yāvānikerinᵒ mé òten zīni péte, gbē kū àdi pi Luda kipa ò ɔsi ká s̄s̄, yáke dì a lero.

16 Akū gbē kū ò Dikiri vīna vīnᵒ yā ò kū k̄s̄o, akū à s̄a kpà n̄ yāi à mà. Akū ò gbē kū ò Dikiri vīna vī kū òdi laasun léanᵒ tó kè d̄nḡu takadan a ar̄e.

17 Makū Dikiri Zīkaride ma pì ḡr̄o kū ma bo kū yāo, oniḡs̄ de ma p̄ó ũ ma aruzek̄e ũ. Mani s̄uru ke k̄únwo lākū gbē dì s̄uru ke kū a né kū àten zī ken̄eᵒ nà.

18 Áni gbē mananᵒ kū gbē vāninᵒ d̄ōk̄ōne sà, gbē kū òten do Ludainᵒ kū gbē kū òten doironᵒ.

4

Dikiri suḡr̄o zī

1 Makū Dikiri Zīkaride ma pì: À ma! Ḡr̄o pì ten su, aniḡs̄ wāna lán tām̄ate bà, akūs̄ ìadārinᵒ kū yāvānikerinᵒ niḡs̄ de lán s̄è kori bà. Ḡr̄o pì ni n̄ kpata n̄ p̄inki, n̄ zīni ke n̄ ɔne ni ḡs̄ro.

2 Ák̄ōnᵒ kū á ma vīna vīnᵒ s̄s̄, á surabana Ifāntē ni bo, aafia niḡs̄ kú a gupurai. Áni b̄ote àḡs̄ vīvī lán z̄une kū ò n̄ gbárenᵒ bà.

3 Makū Dikiri Zīkaride ma pì: Ḡr̄o kū ma bo kū yāo áni ḡèse pétepete gbē vāninᵒa, oniḡs̄ de lán túbu bà á gbá ḡēi.

4 À tó doka kū ma kpà ma z̄òbleri Musaa zaa Or̄ebu ḡs̄ d̄óagu, yā kū ma d̄ite Isarailanᵒne kū yā kū ma d̄án̄eᵒ.

5 À ma! Mani annabi Ilia zīáwa ari ma suḡr̄o z̄ōk̄s̄ vīnade ḡs̄ gé ká.

⁶ Ani tó deno po gō kú n̄ nēnoa akūsō nēno po nigō
kú n̄ deno. Tó lenlo, mani su mà o pāterpāte á būsun
mà lé kéare.

Luda yá takada kú Bisá yáo
Portions of the Holy Bible in the Busa language of
Nigeria

copyright © 2005 SIM International

Language: Bisá (Busa)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8631d380-7d17-5581-abf9-174814e8ccc3